

# OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - roboty budowlane

## Rozbudowa świetlicy wiejskiej we wsi Oksiutycze o pomieszczenie garażu na samochód oraz sanitariaty wraz z niezbędną infrastrukturą

Numer ogłoszenia: 178449 - 2012;

data zamieszczenia: 17.08.2012

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego.

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

**I. 1) NAZWA I ADRES:** Gmina Mielnik , ul. Piaskowa 38, 17-307 Mielnik, woj. podlaskie, tel. 085 6577003, faks 085 6577121.

- **Adres strony internetowej zamawiającego:** [www.mielnik.com.pl](http://www.mielnik.com.pl)

**I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:** Administracja samorządowa.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

### II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:** Rozbudowa świetlicy wiejskiej we wsi Oksiutycze o pomieszczenie garażu na samochód oraz sanitariaty wraz z niezbędną infrastrukturą.

**II.1.2) Rodzaj zamówienia:** roboty budowlane.

**II.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest rozbudowa budynku świetlicy wiejskiej we wsi Oksiutycze o pomieszczenie garażu na samochód strażacki, sanitariaty wraz z niezbędną infrastrukturą (szambo szczelne). Inwestycja położona na działce o nr ewidencyjnym 263, obręb Pawłowicze. Znajduje się poza obszarem wpisanym do rejestru zabytków oraz strefami ochrony konserwatorskiej, nie znajduje się w granicach terenu górniczego i nie dotyczy eksploatacji górniczej. Budynek objęty rozbudową został wybudowany w latach 90 tych ubiegłego stulecia. Wykonany metodą tradycyjną murową, jednokondygnacyjny z poddaszem nieużytkowym. Wymiary budynku 12,35x17,38m. Do budynku prowadzą trzy wejścia: 2 od strony zachodniej i 1 od strony wschodniej. Ściany murowane tynkowane obustronnie. Więźba w postaci wiązarów kratowych drewnianych. Pokrycie z blachy trapezowej powlekanej. Do budynku doprowadzona jest woda z gminnej sieci wodociągowej i energia elektryczna z sieci biegnącej wzdłuż jezdni asfaltowej. Na części działki przed wejściami od strony zachodniej ułożona została kostka betonowa. Ogrodzenie istniejące. Dane techniczne -podstawowe dane gabarytowe część istniejąca - Powierzchnia zabudowy 214,23 m<sup>2</sup> -Kubatura 1100,00 m<sup>3</sup> -Powierzchnia użytkowa 184,20 m<sup>2</sup> Wykaz pomieszczeń -Sala zebrań 128,00 m<sup>2</sup> -Pom. gospodarcze 1 38,40 m<sup>2</sup> -Pom. gospodarcze 2 17,80 m<sup>2</sup> Na przedmiotowej działce 263 od strony wschodniej budynku zaprojektowano sanitariaty i pomieszczenie magazynowe i zadaszenie zewnętrzne o wymiarach 3,08x7,58m + część zadaszenia o wymiarach 3,08x2,17m . W części szczytowej istniejącej świetlicy wiejskiej od strony południowej projektuje się garaż z dwoma pomieszczeniami pomocniczymi. Cała rozbudowa została przewidziana w taki sposób, aby budynek stanowił integralną całość. W części wschodniej działki w odległości 7,5 m od drogi oznaczonej jako 264 zaprojektowano szambo szczelne PCV o pojemności 10m<sup>3</sup>. Do wejścia od strony sanitariatów (wejście z możliwością wejścia osób niepełnosprawnych) prowadzi ciąg szerokości 1,5m z kostki betonowej gr 6cm. Na północno wschodniej części działki przewidziano część rekreacyjną dla mieszkańców, na którą składają się; altana drewniana systemowa o wymiarach 4.0x7.0m, 2 stoły 2.5x1, 4 ławki długości 2.5m. W części działki od strony zachodniej na istniejącej kostce betonowej oznaczono miejsca parkingowe. Przeznaczenie obiektu Obiekt dobudowany będzie pełnił funkcje garażową wóz strażacki, oraz część kulturalno rozrywkową (świetlica wiejska) dla maksymalnie 50 osób. Dane techniczne -podstawowe dane gabarytowe części dobudowanej - Powierzchnia zabudowy 84,18 m<sup>2</sup> -Kubatura 316 m<sup>3</sup> -Powierzchnia użytkowa 69,33 m<sup>2</sup> Kubatura całość 1416 m<sup>3</sup> Wykaz pomieszczeń projektowanych -Magazyn 8,38 m<sup>2</sup> -Korytarz 3,26 m<sup>2</sup> -WC M

2,31 m<sup>2</sup> -WC K. + Np. 3,11 m<sup>2</sup> -Łazienka 2,90 m<sup>2</sup> -Magazyn 2,93 m<sup>2</sup> -Garaż 46,44 m<sup>2</sup>

**SZCZEGÓŁOWY ZAKRES ROBÓT I OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:** Opis rozwiązań projektowych w części dobudowanej

- 1) Fundamenty- ławy fundamentowe w opisie konstrukcji
- 2) Ściany fundamentowe - wylewa na mokro z betonu C20\_25 grubości 24 cm. Szczegóły w opisie konstrukcyjnym
- 3) Ściany zewnętrzne -projektowanych budynków należy wykonać z gazobetonu odmiany 500 na zaprawie cem-wap. marki M 3,0 MPa. Ułożenie bloczków opisane w dokumentacji budowlano-wykonawczej. Na projektowanych ścianach przewidziano docieplenie metodą lekką moką.
- 4) Ściany działowe Ściany działowe należy wykonać z gazobetonu odmiany 500 na zaprawie cementowo-wapiennej. Przy połączeniach ściany zewnętrznej z wewnętrzną, zwłaszcza jeśli jest to ściana konstrukcyjna z innego materiału można zastosować połączenie na styk z zastosowaniem kotew stalowych z płaskowników z blachy nierdzewnej.
- 5) Docieplenie ściany zewnętrznej Zaprojektowano docieplenie ścian metodą lekką - moką. Grubość warstwy izolacyjnej na ścianach kondygnacji nadziemnej przyjęto 12 cm. Jako wykończenie elewacji zastosowano tynk silikatowy cienkowarstwowy 1,5mm.
- 6) Kominy wentylacyjne Kominy wentylacyjne zaprojektowano z systemowych ceramicznych przewodów fi 15 cm. Wymiary jednego elementu 20x20x25cm.
- 7) Strop Rozwiązania konstrukcyjne nie przewidują ciężkich stropów monolitycznych. Nad projektowanymi obudowanymi częściami budynków zaprojektowano sufity podwieszane z płyty GKF 12,5 .Mocowanie stelażu G-K należy zamocować do pasa dolnego kratownicy na części garażowej i do krokiew w części sanitarnej.
- 8) Dach Dach dwuspadkowy o kącie nachylenia ok. 21° na części dobudowanej od strony wschodniej kat nachylenia 12°. Dach na projektowanych pomieszczeniach wykonano jako drewniany o konstrukcji krokwiowej nad częścią sanitarną. Krokwie 8x16 oparte na płatwiach 12x18cm i murłacie 14x14 cm- drewno sosnowe klasy C30. Nad częścią garażową zaprojektowano więzary kratowy z dwuspadkowy z drewna sosnowego klasy C30, nawiązujący nachyleniem do starej konstrukcji dachowej. Łączenia poszczególnych elementów więzara wykonano jako połączenia płytek kolczastych. Ścianę szczytową więzara (część garażowa należy obłożyć deskami pomalowanymi w kolorze brązowym Wszystkie drewniane elementy więzby należy wykonać z drewna impregnowanego roztworem solnym.
- 9) Pokrycie dachowe Pokrycie dachowe zaprojektowano jako blachę trapezową o kształcie i profilu jak na części istniejącej. Podczas realizacji w miejscach połączeń blachy starej i nowej konstrukcji należy zwrócić szczególną uwagę aby nie uszkodzić blachy istniejącej.
- 10) Posadzki sanitariaty Posadzka na gruncie części projektowanej (od góry) - płytki ceramiczne na kleju - wylewka cementowa 5 cm zbrojona siatką o 3 mm co 10 cm - izolacja przeciwwilgociowa w pomieszczeniach mokrych - styropian EPS 100 - 038 10 - 2x papa termozgrzewalna - beton C12\_15 gr 15 cm - piasek 30 cm ubijany warstwami
- 11) Posadzki garaż - płytki gresowe na kleju 2 cm - posadzka betonowa 20 cm z betonu C16\_20 zbrojona siatką stalową fi 8 oczka 15x15 układane w środkowej warstwie betonu - 2 x papa termozgrzewalna - beton podkładowy 30 cm C12\_15 - piasek gruby zagęszczony 10 cm
- 12) Sufity podwieszane W części garażowej zaprojektowano sufity podwieszane z płyt GKF 12,5mm w pomieszczeniach sanitarnych zastosować płytę do stosowania w pomieszczeniach mokrych gr 12,5 mm. Płyt przykręcać do wcześniej przygotowanej konstrukcji z elementów systemowych ALU. Sufity pomalować 2x farbą emulsyjną dobrego krycia.
- 13) Izolacje Izolacje przeciwwilgociowe; -Poziome - folia PE gr. 0,5 mm, papa termozgrzewalna -Pionowa - emulsja hydroizolacyjna Izolacje termiczne; -Termiczna ścian nadziemnych - styropian 12 cm -Termiczna stropu- wełna mineralna 20 cm
- 14) Stolarka i ślusarka okienna i drzwiowa, bramy Okna- w elewacji wschodniej 2- sztuki (200x145) należy zamontować okna ze ściany szczytowej budynku przed rozbudową. Okna projektowane z profili PCV o U=1,1 W\_(m<sup>2</sup> K) w kolorze białym. Szyby w pomieszczeniach sanitariatów matowe.
- 15) Parapety Parapety wewnętrzne systemowe z płyty MDF. Parapety zewnętrzne wykonać z blachy powlekanej 0,3 mm w kolorze pokrycia dachowego
- 16) Drzwi Drzwi zewnętrzne należy wykonać na profilu aluminiowym w kolorze zbliżonym do drzwi zewnętrznych istniejących. Pełne bez naświetla. Wymiary podano w zestawieniu stolarki. Drzwi wewnętrzne płycinowe pokryte laminatem drewnopodobnym z ościeżnicą drewnianą bez przeszklenia. W łazienkach stosować skrzydła z otworem wentylacyjnym na dole o powierzchni nie mniejszej niż 0,022 m<sup>2</sup>.
- 17) Bramy Zaprojektowano bramę segmentową - rdzeniem z pianki poliuretanowej, z obustronną okładziną ze stali. W bramie przewidziano doświetla systemowe 6 sztuk. Napęd bramy ręczny łańcuchowy. Kolor czerwony.
- 18) Rynny Należy rozbudować istniejący system orynnowania w tej samej technologii co na istniejącej części budynku. Rynny dachowe PVC 120 i spustowe PVC 100. Wody opadowe kierowane będą na tereny utwardzone a następnie

grawitacyjnie odprowadzone na tereny zielone przedmiotowej działki. 19)Kostka betonowa Na placu od strony zachodniej (teren przed głównym wejściem) znajduje się teren utwardzony z kostki betonowej. Kostka ułożona jest w szczytowej części budynku istniejącego gdzie projektuje się dobudowę garażu. Przewidziano rozebranie tej kostki, złożenie na paletach drewnianych i ponowne wykorzystanie w miejscach ciągów pieszych dla budynków zgodnie z rysunkiem zagospodarowania działki. Kostkę 6cm należy ułożyć również pod zadaszenie oznaczonym na mapie zagospodarowania działki jako 5- projekt zadaszenia. 20)Okładziny ścian Ściany wewnątrz budynku projektuje się jako tynkowane (cementowowapienne) gr. 1,5 cm, następnie malowane doborowymi farbami emulsyjnymi w kolorach jasnoniebieskich, lub jasnoszarych w pomieszczeniu garażu i magazynie. W pozostałych pomieszczeniach na ścianach należy ułożyć płytki ceramiczne na całej wysokości ścian w kolorach przedstawionych na rysunku nr.8 projektu budowlano-wykonawczego. Elementy wykończenia wewnątrz Wszystkie materiały wykończeniowe muszą odpowiadać Polskim Normom oraz muszą posiadać niezbędne świadectwa np. PZH, ITB oraz o odporności na działanie ognia. Ostateczny wybór rodzaju materiałów wykończeniowych oraz kolorystyka należy do Inwestora na podstawie przedstawionego przez Wykonawcę robót katalogu wzorów i eksponatów. Użytkowanie budynku należy poprzedzić jego dokładnym osuszeniem! Wprowadzenie elementów wyposażenia wewnątrz do zawilgoconego budynku może spowodować wykwyty i pleśnie, zagrzybienia lub przebarwienia materiałów wykończeniowych. W przypadku konieczności szybkiego użytkowania obiektu, meble, akcesoria itp. powinny być ustawione z zachowaniem dystansu w stosunku do nie osuszonych przegród budowlanych. Opis rozwiązań projektowych w części dobudowanej Zakres robót elektrycznych: a) Przewiduje Tablica rozdzielcza TE 2 Projektowaną tablicę rozdzielczą poddasza należy zasilić przewodem kabelkowym YDY 5x6 mm<sup>2</sup> z tablicy TE1 budynku. Z rozdzielni tej przewiduje się zasilanie obwodów oświetleniowych i gniazd wtyczkowych w dobudowanej części budynku. b) oświetlenie zewnętrzne Oświetlenie zewnętrzne nad drzwiami wejściowymi i bramami wjazdowymi do garażu będzie realizowane za pomocą opraw świetłówkowych załączanych ręcznie wyłącznikiem oświetleniowym wewnątrz pomieszczenia garażowego. Natomiast oświetlenie zewnętrzne nad wejściami do budynku realizowane będzie za pomocą opraw oświetleniowych żarowych o stopniu szczelności IP 44 60W załączanych swoimi odrębnymi wyłącznikami. c) Instalacja oświetlenia i gniazd wtyczkowych Całość instalacji i gniazd wtyczkowych należy wykonać przewodami DY 1,5 i 2,5 mm<sup>2</sup> ułożonymi w rurkach kablowych giętych RKL fi 16 oraz fi 18 pod tynkiem. Instalację elektryczną w łazienkach należy wykonać bez puszek rozgałęźnych a osprzęt elektryczny lokalizować tak aby w odległości 60 cm od obrysu zewnętrznego wanny nie znajdowało się żadne urządzenie. W pomieszczeniach suchych (pokój korytarz) należy zastosować osprzęt melaminowy zwykły IP 20, natomiast w pomieszczeniach wilgotnych osprzęt szczelny IP44. Instalację elektryczną w pomieszczeniach mokrych wykonać po skończeniu montażu instalacji sanitarnej. Montaż włączników i gniazd zgodnie z opisem w dokumentacji budowlano-wykonawczej. Instalację do opraw oświetleniowych należy prowadzić nad stropem podwieszonym rurkach giętych PCV śr 20 mm. Główne ciągi instalacyjne biegnące nad stropem podwieszonym - do układania w nich instalacji elektrycznych należy wykorzystać perforowane ocynkowane korytka kablowe. d) Instalacja wyrównawcza w pomieszczeniach z natryskiem W pomieszczeniu z natryskiem należy wykonać instalację wyrównawczą miejscową z listwą zaciskową, do której należy podłączyć instalację zimnej i ciepłej wody, brodzik, baterię oraz przewód ochronny PE gniazd wtyczkowych sanitariatu. Listwę wyrównawczą należy połączyć z uziomem odgromowym budynku. e) Instalacja odgromowa obiektu W celu ochrony budynku przed wyładowaniami atmosferycznymi przewidziano instalację odgromową o zwodach nieizolowanych niskich. Zwody oraz przewody odprowadzające wykonane przewodami FeZn fi 8mm. Uziom należy ułożyć w ziemi na głębokości 0,7m w odległości 1,0 m od fundamentów budynku i wykonać z płaskownika FeZn 25x4 mm. Złącza kontrolne instalowane będą w obudowach izolacyjnych wnekowych 150x150x100mm na wys. 0,3 m od poziomu terenu. Przewody odprowadzające należy prowadzić w rurach PCV o grubości ścianki min. 5mm ułożonych w bruździe wykonanej w warstwie ocieplenia. f) Instalacja grzejników elektrycznych W pomieszczeniach oznaczonych na rysunkach zaprojektowano grzejniki elektryczne podłączane do gniazd elektrycznych mocowane na ścianach za pomocą kotew stalowych fi 6 mm. Szczegółowy opis w projekcie budowlano - wykonawczym branży elektrycznej. g) podgrzewacz wody w pomieszczeniach mokrych Podgrzewacze należy zasilać przewodami 3DY2,5 mm<sup>2</sup> z tablicy elektrycznej TE2. Przewody prowadzić podtynkowo. Zakres robót instalacji sanitarnych obejmuje: 1. wykonanie instalacji wodno -

kanalizacyjnej wewnątrz budynku, 2.wykonanie przyłącza kanalizacyjnego do szczelnego bezodpływowego zbiornika na ścieki sanitarne. Opis rozwiązań - instalacja wodociągowa

1)Zapotrzebowanie w wodę Zasilanie instalacji wodociągowej w budynku świetlicy wiejskiej nastąpi z istniejącego przyłącza wodociągowego zlokalizowanego na działce nr. ew. 263. W zlokalizowanej na działce inwestora istniejącej studni wodomierzowej, od której będzie prowadzone zasilanie wewnętrznej instalacji wodociągowej w budynku należy wymienić istniejący zestaw wodomierzowy na nowy o schemacie zawartym w opracowaniu. Dprowadzana woda powinna odpowiadać warunkom jak dla wody pitnej i potrzeb gospodarczych (Rozp. min. Zdrowia i Opieki Społecznej Dz.U. Nr 35 z 1996 r). Projekt obejmuje wewnętrzną instalację wodociągową od wodomierza do przyborów sanitarnych. 2)Woda do celów ochrony p.poż. Zabezpieczenie p. poż. budynku należy zapewnić z sieci wodociągowej uzbrojonej w hydrant p. poż. w przepisowej odległości lub ze zbiornika osiedlowego wody gaśniczej. 3)Zapotrzebowanie wody Obliczenia: -Średnia ilość osób korzystających ze świetlicy na dobę  $n=5M_k$  -dobowe zapotrzebowanie wody na osobę  $Q_{d.w.}=200$  l\_dobę -średnie dobowe zapotrzebowanie wody  $Q_{d.śr.w.}=5 \times 200=1000$  l\_dobę -maks. dobowe zapotrzebowanie wody  $Q_{d.max.w.}=1000 \times 1,2=1200$  l\_dobę -maks. godzinne zapotrzebowanie wody  $Q_{h.max.w.}=1000 \times 1,4_{24}=58$  l\_godzinę 4)Rozwiązania techniczne instalacji wewnętrznej Projektuje się wykonanie instalacji z rur warstwowych PEX\_AI\_PEX w systemie HKS Sitec (system ze złączami zaprasowanymi umożliwiającymi układanie rur w posadzkach i bruzdach ściennych). Przewody należy prowadzić pod posadzką oraz w bruzdach ścian budynku w rurze ochronnej Peschla, w warstwie podposadzkowej ocieplenia lub w otulinie z pianki poliuretanowej. Zasady montażu rur zgodne z instrukcją montażu producenta systemu. Podejścia do przyborów należy wykonać za pomocą kształtek. Zamontować wodomierz skrzydełkowy  $\varnothing 20$ mm. Przed i za wodomierzem zamontować zawory odcinające. Przed zaworem czerpalnym zlokalizowanym na zewnątrz budynku zamontować zawór spustowy wewnątrz budynku. Przed nastąpieniem ujemnych temperatur należy spuścić wodę z zewnętrznego zaworu czerpalnego. Za wodomierzem należy zamontować zawór zwrotny antyskażeniowy typu EA wg wymagań normy PN-EN 1717:2003. Urządzenie musi być łatwo dostępne i zabezpieczone przed wpływem niskiej lub wysokiej temperatury. Ciepła woda przygotowywana będzie w przepływowym podgrzewaczu. Na zasilaniu zimną wodą (przed podgrzewaczem) musi być zainstalowana grupa bezpieczeństwa z membranowym zaworem bezpieczeństwa  $\varnothing 15$  o ciśnieniu otwarcia 16 bar. Jeśli ciśnienie zasilania przekracza 4,8 bar należy zastosować reduktor ciśnienia wody (zaleca montaż na przyłączy instalacji wodnej za wodomierzem, szczególnie w przypadku instalacji c.w.u. z bateriami mieszającymi). Należy wykonać odprowadzenie z zaworu bezpieczeństwa do kanalizacji. Jeśli woda jest zanieczyszczona - należy założyć filtr z odstojnikiem przed grupą bezpieczeństwa. Po montażu instalacji wody wykonać próby na szczelność i ciśnienie zgodnie z wytycznymi dla systemów z rur PE. Instalację wykonaną z zastosowaniem przewodów metalowych, a także metalową armaturę oraz urządzenia w instalacji wykonanej z materiałów nie przewodzących prądu elektrycznego należy objąć elektrycznymi połączeniami wyrównawczymi, zgodnie z wymaganiami normy PN-IEC 60364-5-54:1999. 5)Przyłącze wodociągowe Zasilanie instalacji wodociągowej w budynku świetlicy wiejskiej nastąpi z istniejącego przyłącza wodociągowego zlokalizowanego na działce nr. ew. 263 o przekroju  $\varnothing 32$ . Po wejściu instalacji do studzienki wodomierzowej należy zamontować zestaw wodomierzowy z trzema zaworami odcinającymi DN25, wodomierzem  $\varnothing 20$  i zaworem antyskażeniowym DN25. Przejścia rurociągu przez ściany budynku wykonać w tulejach ochronnych. Po wykonaniu robót montażowych wykonać próby szczelności i wytrzymałości sieci wodociągowej zgodnie z PN-81-B-10725. Próbę ciśnieniową hydrauliczną wykonać ciśnieniem próbnym  $p=1,0$  MPa. Przewody z rur dokładnie przepłukać. W przypadku stwierdzenia, że woda z płukanego rurociągu nie odpowiada pod względem bakteriologicznym warunkom wody do picia, konieczna jest dezynfekcja. Dezynfekcję przewodu przeprowadza się wodą chlorowaną (pochloryn wapnia lub sodu zawierający 50 mg  $Cl_2$ dm<sup>3</sup> wody), przy czasie kontaktu 24h. Pozostałość chloru w wodzie po tym okresie powinna wynosić 10 mg  $Cl_2$ dm<sup>3</sup>. Po przeprowadzeniu dezynfekcji rurociąg należy ponownie dobrze przepłukać czystą wodą i wykonać analizę bakteriologiczną. Opis rozwiązań - instalacja kanalizacyjna 1)Instalacja wewnętrzna Projekt obejmuje wewnętrzną kanalizację sanitarną od przyborów sanitarnych do ściany zewnętrznej budynku. Poziomy kanalizacyjne wykonać z rur PCV\_S w obsypce piaskowej. Piony i podejścia do przyborów wykonać z rur PCV kanalizacyjnych. Piony wyposażać w rewizje oraz rurę wywiewną. Ścieki socjalno-bytowe z budynku należy odprowadzić do projektowanego szczelnego

bezodpływowego zbiornika na ścieki sanitarne. 2)Przyłącze kanalizacyjne Przykanaliki wyprowadzające ścieki do zbiornika wykonać z rur PCV fi 160mm wg PN - 74C-89200 o długości łącznej 32,45 m. ze spadkiem 1,5% do studzienki rewizyjnej fi 400mm i 1,5% w stronę zbiornika bezodpływowego. Zbiornik na ścieki zaprojektowano jako poliestrowy pojemnik o pojemności 10,0 m<sup>3</sup>. Szczegóły konstrukcyjne i sposób montażu jak na załączonych rysunkach w projekcie budowlano wykonawczym instalacji sanitarnych i opisie producenta. 3)Zbiornik poliestrowy Posadowienie zbiornika z HDPE zgodnie z opisem w projekcie budowlano wykonawczym instalacji sanitarnych i opisie producenta 4) Wbudowane urządzenia Zestaw WC kompakt, odpływ poziomy: sztuk 3 -miska kompaktowa z odpływem poziomym -spłuczka z armaturą 3-6 l, zasilana bocznie ZAKRES ROBÓT NALEŻY ZREALIZOWAĆ W DWÓCH ETAPACH: ETAP I ROBOTY BUDOWLANE: 1.Budynek garażu: a)Część garażowa fundamenty b)Część garażowa posadzki c)Ściany d)Dach 2.Sanitariaty: a)Fundamenty sanitariaty b)Posadzki c)Ściany d)Dach 3.Zagospodarowanie terenu INSTALACJE SANITARNE 1. Kanalizacja sanitarna ETAP II ROBOTY BUDOWLANE: 1. Budynek garażu: a)Roboty wykończeniowe garaż b)Elewacja 2. Sanitariaty: a)Roboty wykończeniowe sanitariaty b)Elewacja INSTALACJE SANITARNE 1.Instalacja wody. INSTALACJE ELEKTRYCZNE - pełen zakres z dokumentacji budowlano - wykonawczej. Zamawiający dopuszcza możliwość realizacji w poszczególnych etapach części robót przewidzianych dla innego etapu wymaganych dla realizacji całości inwestycji zgodnie ze sztuką budowlaną, w szczególności wynikających z harmonogramu występowania kolejno po sobie robót. NIEROZERWALNĄ CZĘŚĆ SIWZ STANOWI DOKUMENTACJA PROJEKTOWA, DEFINIUJĄCA SZCZEGÓŁOWO ZAKRES PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA..

**II.1.4) Czy przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających:** tak.

- **Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówień uzupełniających**
- Zamawiający dopuszcza możliwość udzielenia zamówień uzupełniających, do 20% wartości zamówienia podstawowego, w ciągu 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego zgodnie z art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

**II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 45.22.00.00-5, 45.00.00.00-7, 45.21.00.00-2, 45.11.10.00-8, 45.11.12.30-9, 45.22.35.00-1, 45.26.23.50-9, 45.26.25.22-6, 45.26.11.00-5, 45.26.12.13-0, 45.26.13.20-3, 45.41.00.00-4, 45.42.11.30-4, 45.45.30.00-7, 45.32.00.00-3, 45.31.53.00-1, 45.31.73.00-5, 45.31.23.10-3, 45.33.20.00-3, 45.33.24.00-7, 45.32.10.00-3.

**II.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej:** nie.

**II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej:** nie.

**II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA:**

<b>Etap I</b>	<b>Stan surowy zamknięty części dobudowanej, zagospodarowanie terenu, ogrodzenie (~50% zaawansowania robót)</b>	<b>od dnia podpisania umowy</b>  <b>do 31.10.2012 r.</b>
<b>Etap II</b>	<b>Roboty wykończeniowe (~50% zaawansowania robót)</b>	<b>od dnia 01.03.2013</b>  <b>do 27.05.2013</b>

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

**III.1) WADIUM**

**Informacja na temat wadium:** 1.Warunkiem ważności oferty jest wniesienie przez Wykonawcę WADIUM o wartości: 5 000,00 zł (słownie: pięć tysięcy złotych) 2.Wadium musi obejmować okres związania ofertą. Wpłaty wadium należy dokonać przed terminem ustalonym dla składania ofert nie później niż do dnia 31.08.2012 r. do godz. 11:00 na konto Zamawiającego nr 63 8071 0006 0015 3562 2000 0040 z dopiskiem na przelewie WADIUM i oznaczyć: Rozbudowa świetlicy wiejskiej we wsi Oksytucze o pomieszczenie garażu na samochód oraz sanitariaty wraz z niezbędną infrastrukturą Wadium wnoszone w pieniądzu Wadium wniesione przelewem na konto Zamawiającego uznane będzie za wniesione w terminie, jeżeli przed terminem składania ofert zostanie zaksięgowane na koncie Zamawiającego. Wadium wniesione w pieniądzu Zamawiający przechowuje na rachunku bankowym. Potwierdzenie wniesienia wadium należy dołączyć do oferty 3.Wadium wnoszone w

formie niepieniężnej Wadium może być również wnoszone w: -poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo - kredytowej z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym, -gwarancjach bankowych, -gwarancjach ubezpieczeniowych, -poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt. 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (tekst jednolity Dz. U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275 ze zm.) Oryginał wadium wnoszonego w formie niepieniężnej musi być dołączony do oferty.

4. Zwrot wadium a) Zamawiający zwraca wadium wszystkim Wykonawcom niezwłocznie po wyborze oferty najkorzystniejszej lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza. b) Wykonawcy, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą, Zamawiający zwraca wadium niezwłocznie po zawarciu umowy w sprawie zamówienia publicznego oraz wniesieniu zabezpieczenia należytego wykonania umowy. c) Z zastrzeżeniem pkt. e Zamawiający zwraca niezwłocznie wadium na wniosek Wykonawcy, który wycofał ofertę przed upływem terminu składania ofert. d) Zamawiający żąda ponownego wniesienia wadium przez Wykonawców, którym zwrócono wadium na podstawie pkt. 12.4 ppkt. a, jeżeli w wyniku ostatecznego rozstrzygnięcia odwołania jego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza. Wykonawcy wnoszą wadium w terminie określonym przez zamawiającego. e) Jeżeli wadium zostało wniesione w pieniądzu, Zamawiający zwraca je wraz z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, pomniejszone o koszty prowadzenia rachunku bankowego oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę. f) Jeżeli Wykonawca w odpowiedzi na wezwanie do uzupełnienia dokumentów, nie złożył dokumentów lub oświadczeń potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz spełnianie przez oferowane roboty budowlane wymagań określonych przez zamawiającego lub nie złożył pełnomocnictw, Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, chyba, że Wykonawca udowodni, że wynika to z przyczyn nie leżących po jego stronie.

5. Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana: - odmówił podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie, - nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy, - zawarcie umowy stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.

6. Brak dowodu wpłaty wadium skutkuje wykluczeniem Wykonawcy z postępowania a ofertę uznaje się za odrzuconą.

### **III.2) ZALICZKI**

- **Czy przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia: nie**

### **III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW**

- **III. 3.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania**

#### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- Warunek ten zostanie spełniony jeżeli wykonawca złoży oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych oraz aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert w celu potwierdzenia osoby/osób upoważnionej/ych do reprezentowania Wykonawcy.

- **III.3.2) Wiedza i doświadczenie**

#### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- Warunek ten zostanie spełniony jeżeli wykonawca wykaże, że w ciągu ostatnich 5 lat (słownie: pięciu lat) przed upływem terminu składania ofert wykonał nie mniej niż 1 (słownie: jedno) zamówienie na roboty budowlane o wartości nie mniejszej niż 120 000,00 zł brutto (słownie: sto dwadzieścia tysięcy złotych brutto) polegające na wybudowaniu i/lub rozbudowaniu co najmniej jednego budynku użyteczności publicznej. W przypadku robót budowlanych, których wartość była wyrażona w Euro, do przeliczeń należy zastosować średni kurs Euro ogłoszony przez Narodowy Bank Polski w dniu zawarcia umowy z tym zamawiającym, dla którego wykonano

wymieniony zakres. Na potwierdzenie spełniania tego warunku należy dołączyć dokument potwierdzający należyte wykonanie robót (jako załącznik do oferty).

- **III.3.3) Potencjał techniczny**

- **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- Warunek ten zostanie spełniony jeżeli wykonawca złoży oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych.

- **III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia**

- **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- Dla spełnienia warunku dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia Wykonawca zobowiązany jest wykazać 1) dysponowanie kierownikiem robót budowlanych; Wymieniona osoba musi posiadać uprawnienia do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie tj. do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej (lub odpowiadające im ważne uprawnienia wydane na podstawie obowiązujących wcześniej przepisów) do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tj. Dz. U. z 2010 r., Nr 243, poz. 1623 ze zm.) oraz Rozporządzeniem Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. Nr 83, poz. 578 ze zm.) oraz potwierdzenie członkostwa w odpowiednich izbach samorządu zawodowego. Przedmiot zamówienia musi być wykonywany przy udziale i obecności na placu budowy kierownika budowy. Kierownik budowy musi być obecny na placu budowy w czasie wykonywania robót budowlanych, w tym co najmniej 6 godzin na dobę w godzinach 6-18 przez co najmniej 5 dni w tygodniu. Obowiązek przebywania na budowie kierownika budowy nie dotyczy niedziel i świąt państwowych. 2) dysponując odpowiednią liczbą pracowników do wykonania zadania - wymagana liczba min. 5 osób, Na potwierdzenie spełnienia warunku Wykonawca złoży oświadczenie na temat wielkości średniorocznego zatrudnienia u wykonawcy w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a w przypadku gdy ten okres jest krótszy - w tym okresie.

- **III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa**

- **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

- Warunek dotyczący sytuacji ekonomicznej i finansowej zostanie spełniony jeśli Wykonawca wykaże iż: a) posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości nie mniejszej niż 50 000,00 zł (słownie: pięćdziesiąt tysięcy złotych), b) jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę ubezpieczenia nie mniejszą niż 200 000,00 (słownie: dwieście tysięcy złotych).

#### **III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY**

- **III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, należy przedłożyć:**

- wykaz robót budowlanych w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia, wykonanych w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich rodzaju i wartości, daty i miejsca wykonania oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że roboty zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone
  - oświadczenie na temat wielkości średniego rocznego zatrudnienia u wykonawcy usług lub robót budowlanych oraz liczebności personelu kierowniczego w okresie

ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a w przypadku gdy okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie

- wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami
- oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień
- informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert
- opłaconą polisę, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia
- Wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełnienia warunków udziału w postępowaniu na zdolność finansową innych podmiotów, przedkłada informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, dotyczącą podmiotu, z którego zdolności finansowej korzysta na podstawie art. 26 ust. 2b ustawy, potwierdzającą wysokość posiadanych przez ten podmiot środków finansowych lub jego zdolność kredytową, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.
- **III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:**
  - oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia
  - aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy
  - wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełnienia warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla wykonawcy, określonym w pkt III.4.2.
- III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych  
Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:  
III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:
  - nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert
  - nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert



- nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert
- III.4.3.2) zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert - albo oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się takiego zaświadczenia

### III.6) INNE DOKUMENTY

Inne dokumenty niewymienione w pkt III.4) albo w pkt III.5)

1) formularz oferty 2) zakres robót, jakie Wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcom - Zamawiający żąda wskazania, jaki zakres przedmiotu zamówienia zostanie powierzony podwykonawcom 3) Jeśli Wykonawcę reprezentuje inna osoba niż wskazana w dokumencie rejestrowym Wykonawcy, pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawcy w niniejszym postępowaniu (o ile nie wynika z dokumentów rejestracyjnych); pełnomocnictwo musi być złożone w oryginale, podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy (podpisy i pieczęcie oryginalne) lub w postaci notarialnie potwierdzonej kopii 4) dowód wniesienia/wpłacenia wadium

**III.7) Czy ogranicza się możliwość ubiegania się o zamówienie publiczne tylko dla wykonawców, u których ponad 50 % pracowników stanowią osoby niepełnosprawne: nie**

### SEKCJA IV: PROCEDURA

#### IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: przetarg nieograniczony.

#### IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert: najniższa cena.

IV.2.2) Czy przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna: nie.

#### IV.3) ZMIANA UMOWY

**Czy przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy: tak**

#### **Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian**

Warunki zmiany umowy. 1) Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w następujących okolicznościach, niemożliwych do przewidzenia w dniu zawarcia umowy, a mianowicie: a) w przypadku konieczności wprowadzenia przez Zamawiającego zmian do projektu b) w przypadku wystąpienia klęski żywiołowej; c) w przypadku zadziałania siły wyższej; d) w przypadku wystąpienia kolizji z urządzeniami obcymi; e) zmiany będące następstwem konieczności usunięcia błędów lub nieścisłości w dokumentacji projektowej; f) zmiany postanowień umowy będących następstwem zmiany przepisów powodujących konieczność zastosowania innych rozwiązań niż zakładano w opisie przedmiotu umowy. 2) wynagrodzenie może ulec zmianie w przypadku: konieczności robót dodatkowych. 3) Zmiany osoby kierownika budowy, osoba wskazana zamiennie musi spełniać odpowiednie wymagania określone w SIWZ 4) zmiany obowiązujących przepisów prawa, która powoduje, że konieczne dla prawidłowego zrealizowania przedmiotu zamówienia stanie się dokonanie zmiany umowy lub zakresu robót budowlanych; 5) wystąpienia obiektywnych okoliczności, które powodują, że dokonanie zmiany byłoby korzystne dla Zamawiającego. 6) termin może ulec zmianie w przypadku: -wystąpienia okoliczności nie zawinionych przez strony, których nie można było wcześniej przewidzieć, -konieczności wprowadzenia zmian projektowych lub technologicznych, -znacznego wydłużenia postępowania przetargowego, co spowoduje niemożliwe do przewidzenia opóźnienie w podpisaniu umowy na wykonanie przedmiotu zamówienia; -konieczności wstrzymania robót przez Zamawiającego lub inne służby nadzoru wykonywania robót z przyczyn niezależnych od Wykonawcy; -konieczności przeprowadzenia badań w związku z odkryciem relikwów

przeszłości o szczególnym znaczeniu kulturowym i naukowym w obrębie prowadzonych robót; Zmiana postanowień zawartej umowy wymaga dochowania formy pisemnej pod rygorem nieważności i będzie dokonana w formie aneksu do umowy.

#### **IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

**IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia:** [www.mielnik.com.pl](http://www.mielnik.com.pl)

**Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem:**

Urząd Gminy Mielnik ul. Piaskowa 38 17-307 Mielnik.

**IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert:**

**31.08.2012 godzina 11:00,**

miejsce: Urząd Gminy Mielnik ul. Piaskowa 38 17-307 Mielnik.

**IV.4.5) Termin związania ofertą:** okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

**IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia:** nie

Zastępca Wójta

Katarzyna M. Turosieńska – Durlik